

AV BENGT AUGUSTS och Anna Sofias (6.gen) tre barn emigrerade Johan (1874) så snart han blivit myndig. Även Severina korsade Atlanten, men återvände hem efter några år. Detta visar den dragningskraft som Amerika tydligen hade på dåtidens ungdomar, som ej var betingad av äventyrslystnad utan av de egendomslösas kamp för sina liv i det sargade Europa. Johan avled dock i New York (år 1900, tyfusfeber), endast 26 år gammal. Kvar i Morup blev Severina sedan hon återvänt, och Nils Severin (1876). De formade de båda svenska släktgrenarna.

Two of Bengt August's and Anna Sofia's children emigrated, Johan (1874) as soon as he became of age. He died of typhoid fever in New York (1900) only 26 years old. Severina returned home after a few years. This shows the attraction of America for young people. The attraction was not only because of an adventurous nature but also a fight for survival in a poor Europe. After her return Severina stayed in Morup. Her brother Nils Severin (1876) never emigrated. He and Severina formed the two Swedish branches of our family.

7. GEN:

Severina Bengtsson, född/born 1871, död/dead 1955
Sven Ludvig Nilsson, född/born 1871

8. GEN:

John, född/born 1900, död/dead 1979
Ester, född/born 1903, död/dead 1960

Severina gifte sig 1899 vid 28 års ålder och flyttade då till sin makes, Sven Ludvigs (1871) föräldragård ett par kilometer österut i byn. Den hade inte havsstrandskaraktären utan låg inbäddad i små skogsdungar, var faktiskt en liten idyll i det växlande halländska landskapet. Efter att ha blivit änka uppfostrade hon där John (1900) och Ester (1903). Ester gifte sig med Anders Larsson, som var en händig och tekniskt kunnig man, och som på sin tid blev till ovärdig nytta i det mer och mer mekaniserade bondesamhället. Det är deras dotter Lilly (1929) i den 9. generationen som kom att föra släkten vidare på den ena grenen genom sina söner Roland (1950) och Håkan (1957) i den 10. generationen.

Severina, then 28, married in 1899. She moved to her husband's farm (Sven Ludvig, 1871) a few miles towards the east of her village. This farm was not near the sea but lay among small groves further inland. It really was an idyllic spot in the varied landscape of Halland. After having become a widow Severina raised John (1900) and Ester (1903). Ester married Anders Larsson who was a dexterous and competent man and he was of great importance in the more and more mechanised farms. It's their daughter

Lilly (1929) of the 9th generation, who founded one of the family branches through her sons Roland (1950) and Håkan (1957) of the 10th generation.

7. GEN:

Nils Severin Bengtsson, född/born 1876, död/dead 1957

Amanda Josefina Gustavsdotter, född/born 1882, död/dead 1959

8. GEN:

Olga Linnea, född/born 1906, död/dead 1966

John Harry, född/born 1909, död/dead 1986

Nils Robert, född/born 1913, död/dead 1985

Gunnar Allan, född/born 1916, död/dead 1937 (tvilling/twin)

Gustav Sigvard, född/born 1916, död/dead 1945 (tvilling/twin)

Sven-Olof, född/born 1918

Åke Valter, född/born 1920, död/dead 1993

Sune Alvar, född/born 1923, död/dead 2006

Asta Dagmar Alice, född/born 1925, död/dead 2003

Släktnamn med ändelsen - dotter ändrades vid sekelskiftet 1900 till -son. Den 8. generationen är den sista som fick faderns förnamn som släktnamn, därefter fick barn samma släktnamn som fadern/modern.

At the turn of the 1900s family names ending in 'daughter' were

changed into 'son'. The 8th generation is the last one to get their father's first (Christian) name. From now on children got their father's/mother's family name.